

Gemeinde Lajen  
Walther-von-der-Vogelweide-Straße 30/A  
39040 Lajen

Comune di Laion  
via Walther von der Vogelweide 30/A  
39040 Laion

Lajen, \_\_\_\_\_

Laion, \_\_\_\_\_

### Meldung einer geschlossenen Feier <sup>1</sup>.

Der/die Unterfertigte, \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, geboren in \_\_\_\_\_  
am \_\_\_\_\_, Inhaber/Pächter des  
Betriebes \_\_\_\_\_  
macht im Sinne von Art. 2 des D.L.H. vom  
20.10.1998, Nr. 207

#### folgende Meldung

Am \_\_\_\_\_ findet im Betrieb  
\_\_\_\_\_ eine  
geschlossene Feier \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ statt, zu welcher  
Herr/Frau/Firma \_\_\_\_\_  
geladen hat.

Die Feier wird voraussichtlich bis  
\_\_\_\_\_ Uhr dauern. Zum  
genannten Zeitpunkt wird der Gastbetrieb  
jedenfalls geschlossen werden, während er  
für die Öffentlichkeit zur üblichen  
Polizeistunde abgesperrt wird.

Mit freundlichen Grüßen

### Comunicazione di una festa riservata<sup>1</sup>.

Il/la sottoscritto, \_\_\_\_\_,  
nato/a a \_\_\_\_\_ in  
\_\_\_\_\_, titolare/affittuario  
dell'impresa \_\_\_\_\_

#### Comunica

Ai sensi dell'art. 2 del D.P.G.P. una festa  
riservata che avrà luogo il \_\_\_\_\_  
nei locali dell'impresa \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, per la quale ha  
invitato il sig./la sig.ra/la ditta \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

La festa durerà probabilmente fino alle ore  
\_\_\_\_\_. A quest'ora il locale  
sarà chiuso in ogni caso. Per il pubblico il  
locale sarà interdetto dall'ora prevista dal  
normale orario di chiusura.

Distinti saluti

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: <https://www.lajen.eu/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219549595> oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è

1. Die Verlängerung der Öffnungszeit ist dem Bürgermeister mindestens 5 Tage vor Eintreten der festgelegten Sperrstunde schriftlich mitzuteilen
1. La deroga all'orario di chiusura è da comunicare al Sindaco almeno 5 giorni prima dell'ora di chiusura determinata